Porównanie tłumaczeń Marka 2:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A faryzeusze mówili Mu oto dlaczego czynią w szabaty co nie wolno |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy faryzeusze mówili do Niego: Spójrz! Dlaczego w szabat robią to, czego nie wolno?\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I faryzeusze mówili mu: Oto dlaczego czynią (w) szabat (to co) nie jest dozwolone. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A faryzeusze mówili Mu oto dlaczego czynią w szabaty co nie wolno |

1. 1) <x>480 3:4</x>; <x>490 13:14</x>; <x>490 14:3</x>; <x>500 5:9-10</x>; <x>500 9:14</x> [↑](#footnote-ref-2)